

# تدريب عملي على النقد الكتابي 41 - الفريق الإسلامي للنقد

## الكتابي - الجزء الثاني

محمد شاهين التابع

طيب وبسم الله الرحمن الرحيم. احنا هنبص عنداه الاستاذ ده الاول ده اكبر ملف هو عامله بس قلنا اه فيه معلومة بس عاوز الكد عليها ان في بعض المشاكل - 00:00:00

لشهرتها بقى في كلام كتير رغم ان المشاكل دي من النصوص اللي احنا بنسميها نصوص رايحة في داهية. يعني يعني اه اه كل كل المدارس تقريبا بتقول ان النص ده اه مفروض يتحذف ما عدا الناس اللي بتدافع عن النص - 00:00:24

مستلم. احنا قلنا ان في تلت انواع النص النص النقدي ونص الاغلبية والنص مستلمه فلما يكون نص زي الذين يشهدون ده محذوف من اغلبية ومحذوف من الاقدمية يبقى تعرف ان النص ده المفروض يتشال يعني النص رايح في ده وقليل على فكرة قليل النصوص اللي تلاقوها آ محذوفة من - 00:00:46

اه فبالتالي هتتحذف من النقد يعني. في في بس عاوز افتح عاوز ابص لكم على حاجة الفاصلة النيوحناوية دي من كتر الرغي اللي حصل فيها ممكن يتعمل فيها كتاب. والقصة المرأة الزانية ونهاية انجيل مرقص برضو - 00:01:16

الاكثر تلت مشاكل اه بيتكلموا فيها. حتى اللي اسمه ده لما جه يعمل في التاكسي والكومنتري بتاعه قال لك عامل للماركس اندنج ملف ومن آ بريكوب ده اللي هي قصة المرأة الزانية ملف. قال لك ليه هو عامل لها دي خمسة وخمسين صفحة - 00:01:48

ودي بتاعة ايه؟ عامل فيها اربعة وتلاتين صفحة وده على فكرة من ملفات هتلاقي فيها معلومات كتيرة جدا هو كان كاتب في المقدمة ليه انا مخصص لقصة المرأة الزانية ملف وليه مخصص لنهاية انجيل مرقص ملف؟ رغم ان انا مؤمن ان - 00:02:20

دي مش مشاكل نفسية صعبة دي خلصانة يعني الموضوع. فقال لك دي بس من اجل شهرتها ان آ المسيحيين بيتكلموا فيها كتير فالحاجة اللي الناس بترغي فيها كتير بيدخل بقى فيها تفاصيل كتير وكلام من ده. ايه - 00:02:48

اه. ففي كمان في اه العرب والاجانب. فعلشان كده الحاجة اللي ايه فيها رغي كتير هتلاقي برضه هو كاتب فيها كتير عشان كده الملف ده فيه. طيب كنت عاوز اقول ايه؟ في الايسورد - 00:03:08

النص ده النص ده لو جيتوا فتحتوا اعمال الرسل اللي احنا كنا شغالين فيه. اعمال الرسل ثمانية. سبعة هتلاقوا النص اوميت. كنت عملت بحث كده بسيط باخد الكلمة دي اومت واشوف هل في نصوص تانية في - 00:03:28

اه في البيزنطيون ده عامل اوميت هتلاقي هنا مسلا هتلاقي فيه في النص سيبك من الكلام ده. لو عدت بسرعة كده ادي نص لوقا سبعتاشر ستة وتلاتين ده تقريبا بتاع انسانان في الحقل - 00:04:08

بيخطف واحد ومش عارف ويترك الاخر تمام تعالوا نحطها في ملف كده وادي عمالة وصل ثمانية سبعة وتلاتين اللي احنا بنشتغل فيه واعمال الرسل خمستاشر اربعة وتلاتين ده محذوف من نص الاغلبية - 00:04:28

وعمايل الرص الاربعة وعشرين الساعة اربعة ما هو هتلاقيه كاتب عن النصوص دي تقريبا او مش عن كلها بس اه طب النصوص دي يا استاذ سامح دي فيها يعني هو بيقول لك شكل للنص كذا الشكل الثاني مش موجود آ - 00:04:59

سيبك منه فهنا اه في اربع نصوص لو فتحت لوكا سبعتاشر ستة وتلاتين ده نفتح الفاندايك ولوكا سبعتاشر لوقا سبعتاشر كام؟ ستة وتلاتين اهو يكون اثنان في الحقل دي هتلاقي لسواد ايام هوليبابل كاتب عنها. مم. لوقا سبعتاشر ستة وتلاتين - 00:05:33

ادي اهو ثلاثة اهو. اخر حاجة اهو. فين؟ اهو. وتعالوا نبص عليها سريعا الشبهة اه ده طبعا برضه كلام الشيخ عرب محذوف من البيزنطيون محذوف من آآ السينائية الفاتيكانية السكندرية. قال لك العدد محذوف من الثلاث مخطوطات من ويست ومن -

00:06:15

النص ده جه منين؟ الرد من التراجم اول حاجة. فبرضو لأ لاحظ ان هنا هتلاقي هتلاقي ان العربية المشتركة والبوليسية بردو حطاها ما بين قوسين وعائلة ان النص ده مش موجود في اغلب المخطوطات اليونانية ما فيش مشكلة. اليسوعية الكاثوليكية - 00:06:56 فالمؤيدين للنص الفاتيكاني ده مش عارف اشمعن معنى يعني نص فاتيكاني يعني تلاقيهم يعني انت علشان من كنيسة الاسكندرية بتعادي بابا روما ما علينا تحس ان في نوع من انواع الفهم المغلوط. النسخ الانجليزية طبعا مايل مايل ما بين قوسين - 00:07:16 لاحظ ان هو من وبعض كاتب بعض اللغات الاخرى اه ما بين ايوة ايوة امين بسم الله ما شاء الله. طب هي دي سواني النصوص دي انجزية؟ لا ما هو كاتب دي الماني. هو كاتب وبعض اللغات الاخرى - 00:07:39

ما تفتريش عليه. كاتب فوق ايه ده حازم حرف الزين قوي يعني. النسخ التي لم تذكرها قال لك هم دول بس. تحس ان يا اخي دي ناس زالمة قوي يعني اللي بتقول لك النص ده جابوه منين؟ اذا كان كل دول جايين النص دول بس اللي اللي مش جايينه يعني -

00:07:59

كاتب ونلاحظ ان كل النسخ التقليدية القديمة من القرن الواحد ده عارف قال لك حاجة قال لك لأ ده هو ده هو لا لا المهم هو هنا ده مرة كاتب في الجزء بتاع الفاصلة اليوحناوية كاتب لك ان النسخ النقدية النسخ القديمة دي اللي - 00:08:37 القرن الستاشر ربما تكون قد استندت على مخطوطات اقدم مش ما بين ايدينا دلوقتي جابت منها النص. فاهم؟ يعني محسني ان الناس بتوع الترجمات دول كانوا هم بنفسهم يبحثوا عن المخطوطات ويطلعوا النص اليوناني ويترجموا منه يعني - 00:09:12 اه. كما اوضح السائل النووي. بالزبط. اه. وايضا كما اوضح السائل انه غير موجود في يعني اللي المفروض يتكتب ازاى ومش كاتبها وايضا غير موجود في نسخة ويست المرفوضة من التقليديين. وعليها - 00:09:32

اعتراضات كثيرة. نسخة ويست قود دي في بعض العلماء آآ انتقدوها بسبب اللي هم كانوا دايم بياخدوا من الفاتيكانية بغض النزر يعني هم كان عندهم السنية وكان عندهم الفاتيكانية. هم كانوا فاكرين الفاتيكانية افضل من السينائية فلو السنائية - 00:10:02 التلفت مع الفاتيكانية يخدم بالفاتيكانية. وفيه ناس تانية اعترضوا عليها ليه؟ زي الناس اللي دماغهم لافعى واللي يقول لك المخطوطات القديمة فيها طاقات وتسيء للمسيح والكلام ده كله. يعني واحد زي ده اللي هو الاخ كان بيعلق عليه. لما جه عند النص بتاعة انا لن اصعد الى هذا العيد - 00:10:22

ده كاتب مصايب سودا. وان دي معناها ان المسيح كذب. ولو المسيح كذب معناها انه الكذابون لا يدخلون الملكوت. ومعناها انه مش الاله معناها انه ما حصلش فداء وصلب معناه ان احنا كلنا رايعين جهنم - 00:10:42

ايوة يعني بيقول لك عاوز يخلي الموضوع مصيبة كبيرة قوي قوي. فبحس يقول لك طب انت بعد كل ده هتقبل بكلام المخطوطة دي؟ اعوز كده يعني تحس ان انت اه يعني بيحاول يزرع فيك شوية تقوى وورع بحيس ان انت ترفض. اه. فهو ده فهو ده -

00:11:02

المعنى النسخة المرفوضة من التقليديين. اللي هم بتوع النص المستلم. وعليها اعتراضات كثيرة من التقليديين دول لكنه موجود في والجى ان تي والان ابدأ في المخطوطات التي لا تحتوي على العدد. يا سلام! البردية خمسة وسبعين حاططها - 00:11:22 ما اصل هو بيعمل ايه؟ هو بتاع بطيخ في الورد. معلش يعني ما فيهاش حاجة. فهو لما جه يحط العنوان بردية خمسة وسبعين وحط تحتها الصورة ما خدش باله ان الصورة كبيرة فمش كان ممكن يقلل الصورة سنة بحيس لو هو عايز يحط الصفحة بحالها -

00:11:50

تكفي مع العنوان لكن هو بيعمل الملف بتاعه وارفع لا مراجعة ولا تنسيق ولا اي حاجة لدرجة ان في صفحات الصفحة بحالها سيدها فاضي مش مكتوب فيها غير المجد لله دائما. وبقية الصفحة فاضية. هل - 00:12:10

يعقل ان انا لما انسق ملف وارفعه بي دي اف وجت معايا مسلا اني اخر صفحة مش هيطلع فيها غير جملة واخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمين هطلع بالشكل ده - [00:12:30](#)

هنسقه واحاول اقلل المسافات علشان السطر ده يطلع في اخر صفحة. لكن مع مين العاقل ده اللي هيعمل ملف وينسقه ويطلع اه في اخر صفحة خالص سطر واحد ولا جملة واحدة؟ يعني ده منزر عار - [00:12:46](#)

اي حد شغال في الورد ايه بي خمسة وسبعين دي. المهم انه حاططها وطبعا هيفتي لك اي فتية ويقول لك ان ممكن يكون النص موجود في الفراغ الابيض ده. ما هو بقية الصفحة متقطعة. آآ طيب. ونصها كذا كذا وكما يتبين - [00:13:02](#)

لنا ان بداية مش عارف ايه دي بداية العدد يا جماعة. ومش عارف السنائية واضع صورتها الكاملة. برضه بص دي صفحة بحالها. بص. نخط الكابل وبعد كده والآن اعلم ماذا قال؟ ده النص مضاف في المخطوطة بايد واحد تلاقيه مثلا من القرن الاتناشر ولا حاجة مضافة في هامش - [00:13:22](#)

واضح جدا ومختلف يعني. ايه؟ ما شافوش طبعا هو بيقول لك ايه ايه المسح ده؟ ده المسح ده دليل ان النص كان محشور في الزنقة دي وفي حد مسحها. انت لو - [00:13:43](#)

يعني اصلا المخطوطة كلها مشوهة ولو بصيت هنا تلاقي تحس ان في كلام فوق كلام. ده راجع لحالتين. ان المخطوطة نفسها مكتوب صفحة عليها وش وظهر فاللي في الضهر طبع في اللي فوق وبالإضافة لكده ان المخطوطة اصلا كان مكتوب عليها من قبل كده.

فاتمسحت - [00:14:00](#)

يعني انت حتى لو دقت ممكن تحس ان في حروف متشقلبة ليه؟ لان الصفحة لو كان يتكتب عليها كده كان بينصحها ويقوم عوج الصفحة كده وكاتب عليها. بحيس ان مش ما يجيش يكتب ينطبق الحروف على بعض - [00:14:20](#)

ايه لا مش مربعة بتبقى مستطيلة. لو هي كده كده وكده بيميلها المهم انه ما يكتبش على نفس طريقة الكتابة يعني طبعا فاتي فيها اي فتية. المربع مش عارف ايه ولكن العدد غير موجود ومكانه يوجد اثر مسح على اساس ان المربع ده هيكفي مكان النص - [00:14:40](#) اه ياني. ولكنه بيقول لك وغير موجود فعلا في الفاتيكانية والسكندرية. لكنه موجود في مخطوطات كثيرة جدا على سبيل من مسال للحصر فيزا انت يعني لو كان عندك مخطوطات غيرها ما كنت هتخطها. بالنسبة للاسكندرية مش مسجلة - [00:15:07](#)

تعالى نبص كده دي لوقا كامل يلقي سبعتاشر ستة وتلاتين افتح يا سمسم. طبعا فين النص؟ هو محزوف قطعاً. وبعدين هنا بيقول لك ايه؟ النص محزوف فين؟ في كل دول - [00:15:27](#)

البردية خمسة وسبعين السينائية السكندرية الفاتيكانية قال لي دبلو دي فيتا ايه ما هو قال لك متقطعة وقال لك مش عارف بيحاول ما هو المخطوطة. اه اه نفس الحوار. فهنا ومخطوطات طبعا اه حروف صغيرة - [00:15:55](#)

والبيزانتين حروف كبيرة وما دام احنا قلنا يا جماعة ما دام كاتب ده معناه الماجورتي بتوع البيزنطي وبيخصص ما بين قوسين المخطوطات الاحرف الكبيرة بتاعة عائلة النص البيزنطي. يعني ما تعتقدش ان هم دول بس المخطوطات - [00:16:15](#)

لا ده معهم كمان بقية فهو بيخصص منها الاهم وبعدين يقول لك بشكل عام الاغلبية بتوع البيزنطي وبيحط ما بين قوسين مش عارف ايه وبعدين بعض المخطوطات القبطية الصعيدية للبحيرية الاثيوبية الجورجية والباسيلي وجيروم مكسور - [00:16:35](#)

طيب اجروه في ايه ده كل ده كلمة؟ يا نهار ابيض! ماشي كرهوا هتيروس افخيستان. ماشي. انظر متى كذا. دي موجودة فين؟ موجودة في مخطوطة بيزا لكن هي قمت اداة التعريف دي. موجودة في المخطوطات دي ودي جنبها نجمة معناها - [00:17:19](#)

بخطوطها اتلعب فيها. وبعدين المخطوطات دي لما بيكتب دي معناها آآ النص الاغلبية بتاعة كتابات الصلوات الكنسية ومش عارف في اختلافات اللاتيني موجود فيها. والفولجاتا والسرياني موجود فيها اه تقريبا كلهم الكارتونية والسينائية والمشيئا والهيركليينية -

[00:17:58](#)

وبعدين في شكل ثاني للنص موجود في مخطوطات العائلة تلتاشر وميتين. نرجع ثاني فقال لك بيزا حط لك الصورة بتاعة النص اليوناني. وبعدين نصها اللي ما تفهمش هو سايب كل المسافة دي - [00:18:39](#)

نصها اللاتيني وحاطط لها الصورة لوحدها. وايضا موجود في البوشيتا السرياني التي تعود للقرن الرابع الجمل المستفز. يعني ايه؟  
يعني المسافة بيني وبينك. ايوا ما انا انت مش شايف. اسناء الصفحة فيها بتعدي مسلا - [00:18:59](#)  
سبعة وخمسين تقريبا لو كان الثمن ابتدت في الصفحة كاملة بالتنسيق ده رص ايه يا جماعة؟ يا اخي طب ما شف اهو لا انا بقول لك  
لو كان فيها كاملة. الروح انا سايب لك مكان تلمس فيه - [00:19:19](#)  
الاراميك وصورتها كاملة. وايضا موجود في نسخ القديمة السريانية ومخطوطات يوناني كثيرة مثل ومجموعة مخطوطات اف  
تلتاشر دي بقى ده شكل اخر للنص ان ده مش شاهد للقراءة دي الف تلتاشر ده شاهد لقراءة تانية. وهو حاططها من تبع القراضي كله  
على بعضه - [00:19:41](#)  
وايضا موجود في الفولجات والترجمة الاثيوبية القديمة. والسلافيونية كتابات القراءات الكنسية ومن لديه شك حتى الان بعد كل هذه  
الادلة وقدم له دليل اخر هام جدا من مية وستين ميلادية يؤكد صحة العدد. وهو نص الدايتسترو - [00:20:11](#)  
اقوال الالباء ما كتبش الفيصل هنا هنا التحليل الداخلي لا هو قال لك ده انبروس وباستين ويؤكد ذلك ابينا تادروس في تلك الليلة  
نائل من ابونا تادروس التحليل الداخلي. ايه - [00:20:31](#)  
يقوم السادس دوت. اه. هو زي المشكلة يلاقوا شكل معين من النص. حاطينه بالشكل الفانديكا تحليل الداخلي جايب متى وجايب  
لوقا ونلاحز الاتي متى البشير ترتيب كلامه الحالة الاولى مش عارف ايه ولكن لوقا البشير قال الترتيب الاتي اولو لو منقول من متى  
لكان ذكر الحالتين فقط - [00:21:03](#)  
الثلاثة الثانيين مش عارف مين ثانيا اي كلام متى يوناني لوقا يوناني تعرف هو ببسبت ايه ببسبت ببساطة واعتقد ان هتلاقي الكلام  
ده موجود في آآ التعليقات النصية ان الاضافة دي عبارة عن - [00:21:31](#)  
واحد جاب النص في مكة حطها في لوكا لان القصتين شبه بعض. اراهن ان بروس ميتزجر كاتب الكلام ده. لوقا سبعتاشر ستة وتلاتين  
يوم يعني هو بيقول النص اللي احنا شايفينه في نوقة هو هو النص اللي احنا لاقينه في متى فده علشان اناجيل ايزائية مع بعض  
ومش عارف مين - [00:21:59](#)  
سته وتلاتين آآ مش عارف مين ده آآ فاللي هو بيشرحه ده ده في صالح اللي بيقوله اصلا آآ بروس ميتزجر. ان هو ان تقريبا اه النص  
حرفي اه هو عايز يسبت العكس بقى. هو مش فاهم اي حاجة مش مشكلة. بيقول لك هم صحة متشابهين معنا الكلمتين دولا يبقى -  
[00:22:23](#)  
يبقى فصول مختلفة وايضا العربي كل ده. وقال لك قال لك السبب المقترح هو كتبها صح مش هنقدر نحسبها غلط تعال اما نبص  
كده على النظام اه اه يعني النهاية دي - [00:23:09](#)  
مع النهاية دي فيجي عند دي يقوم مكمل عند دي يدخل على طول على سبعة وتلاتين لكن ده بيرفض ليه؟ ايه لا اتيرا ودي اتيروس  
لكن دي اه ودي فمممكن ينقل هنا يقوم ناطط على هنا. ما العلماء بيستبعدوا ده ليه - [00:23:50](#)  
ان مش معقول خطأ عفوي ينتشر لعمق اغلبية مخطوطات العهد الجديد ان عندنا الاقدم والاغلب فصعب ان خطأ عفوي يكون ايه؟  
يؤدي الى الحذف من من جميع مخطوطات العهد من اغلبية مخطوطات العهد جميع. ما عندوش اي تعليقات من اي حد من النساء  
هتبقى صعبة. يعني - [00:24:25](#)  
مناسب عملها. المصحح اللي حصل والمصحح اللي بعد منه. طب ما هولي بايبل جاب لك بقى المصحح اكتشف خطأه وراح اضافها  
بقى في الهامش بتاع السنائية. تم وضع الهامش تاني - [00:24:57](#)  
الحوار ده يتحل ازاي؟ سواني. اه ايه اه مش عارف ليه البتاع ده لازم بيتدي يعني ادي لوقا سبعتاشر ستة وتلاتين اللي  
حصل وما فيش ستة وتلاتين يا خسارة موقع سبعتاشر - [00:25:14](#)  
شايف هنا اهي لوقا سبعتاشر ستة وتلاتين كبر دي كده وندوس هنا ونشيل واضح جدا ان المسح ده شف ده الفرق ما بين تصوير  
الموقع النضيف ان ان مبين لك - [00:26:31](#)

فعلا ان ان المسح مش يعني مش حاجة تقيلة كأن كان في حاجة مكتوبة واتمسحت. دي من اه. يا سلام بقى لو انت قدرت تشوف دي  
00:27:12 زهرها انهى واحدة اللي قبلها ولا اللي بعديها -  
ايه؟ دي نحت اللي هي ماشي النتيجة على اليمين ايوة الشمال دي دي يعني؟ ايه ده؟ ما لها يعني؟ ايه اه قصدك ان الكتابة دي يعني  
ماشي انا بقول بص دي فوليو تو فور وان بي. لو انت عاوز تبص - 00:27:32  
على زهرها ويشوف المغامرة دي يشوفها. صغر الصفحة دي شاف انت التصوير يعني احنا عاوزين نجيب اللي في الزهر دي. اه.  
يعني هي كده الكتاب مفتوح بالشكل ده واحنا باصين على الصفحة دي - 00:28:16  
عاوزين نجيب الصفحة دي. صور دي بس تصويرة كده. صورة صغيرة كده. ما لكش دعوة انت انا عاوز بس اجيب فتحة الكتاب يعني.  
خليها بس على جنب طيب هجيب بقى الصفحة اللي قبلها. فالصفحة اللي قبلها هتلاقى اني جابب الصفحة دي وبقية الصفحة دي  
مقطوعة - 00:28:42  
اهي احنا كنا في ايه؟ احنا كنا في انهى عمود؟ في تاني واحد هنا. فتاني واحدة هنا هتبقي ايه؟ هيبقى التاني سواني سواني. يا عم  
الحاج بالراحة على نفسك هو - 00:29:07  
دي صفحة المخطوطة. ماشي؟ هو هيعمل عمود وعمود وعمود النص بتاعنا في الحثة دي. لو احنا عملنا عمود وعمود هتبقي  
حات الباب في العمود ده. تالت واحدة ماشي ماشي يعني تالت واحدة من ترتيب الموقع اهي واحد اتنين ثلاثة دي الصف التاني -  
00:29:43  
البتاع ده ان دي عن اللي تحتها التالت قصدك ان العمود منطبق على العمود يعني؟ ولا مش شرط؟ مش شرط. طب قرب كده. قرب  
شوية. نشوف الحروف ونعكس ونشوف انت لو طلعت لفوق شوية يعني نزل الصورة دي من فوق ما فيش اي دايما ان هي من وراها  
- 00:30:23  
هنا برضو بص يبقى خلينا اه خلينا تصور دي كبيرة وتحط جنبها الثانية هو لسه بيعمل ومش واخد باله انه خد بالك دي سطرين  
فالثانية دي في في تالت سطر هي السطر ده. ماشي ما انا حطت بس - 00:31:22  
صور دي بردو بالعكس. طيب من هنا يبقى في سؤال بيسيب معلى عملتها ازاي؟ اه الستور مش متسابة واش الطول متساوية  
مش متساوية ليه؟ يا حبيبي بص عاوز يعني احط دي في قصاص دي يعني؟ عايز يعملها كده بس بس ماشي احنا وايه - 00:32:17  
نفس اه صح. ومش عاوز انا نفس الصورة. عاوز دي. ما هي دي. دي اللي انا عايزها اه ده انا حاظط اتنين فوق بعض بص بقى  
شوف بقى فبين الخروف - 00:33:54  
اه هي هي فكرت يا ابو جرجس اه اه النص اللي في اللي على الشمال الصورة اللي على الشمال. برضو في كلام مجزوم ايوة طيب ما  
هتلاقى ده هو ده. يعني بص ادي كاي مش عارف مين. ادي بي والفا ومش عارف ايه. ادي بي والفا دي - 00:34:40  
لا هي دي السطر اللي احنا بنبص عليه ده. اه. قصدك تقول يبقى فيه هنا نص اتحرف يعني انت عاوز تقول له كده هو كان براحته يا  
اخي يكمل السطر ما يكملهاش هو حر. دي مكتوب عليها اصلا. ما هي دي بقايا. تمام - 00:35:20  
على ايه انت قصدك عليه. اه. اطلع شاو وعشان تطلع تاني. اهي اديني هعمل كده اهو اهي مش هتطلع والله اهلا ايه؟ ايه الشنتة دي؟  
ايوة والعلماء دي اه مش من العلماء دي الخبر اللي من زهر المحبوط اهو. طب دي - 00:35:40  
الكثافة كانت موجودة قبل كده. بص الصف اللي بعدها عامل ازاي. ماشي لكن دي واللي بعدها ودي ايه دي يعني؟ دي كلها بص بص  
انا هقول لك دي ايه دي - 00:35:59  
مممكن تكون آآ مش عارف هو كان هو هنا كان بيحط علامة ويحط علامة ويعلم في دي مفروض تكون مكانها فبين يعني تقريبا هي  
دي. انتم شايقينها؟ اه شايقينها؟ ايوة - 00:36:19  
هي العلامة دي يعني بس دي من ما تعرفش من اي بقع من اي حتة بس كفاية ان انت تسبت ان دي هي دي مقلوبة دي دي طلقة يعني  
خلينا نزيط الصورة دي ونعمل له - 00:36:40



وخذت المكان ده ما يتحطش فيه النص اللي قبل كده ده. بجميع المقاييس طب لو تجيب لنا مكان واحد عادي عشان ده بيشتغل بالعادة انا هرفع الصورة دي عندي وانتم بقى تبقوا اللي شغال في النص التعليقه ياخذها. او يعمل زيها او - [00:37:03](#)

كده شغل الله ينور كده مساحة الصورة فاضية بقى ازاى يعني؟ ايه؟ مساحة السودة ازاى؟ انا ما حزفتهاش انا سيفتها على ايه؟ اكتب يا تامر اهو لا لا هم يبقوا عارفين لو جبت لحد نص من وسط الجمال هيفهم ايه ده - [00:37:39](#)

هو قال لك ايه؟ معلىش انا كلام بص آآ من ضمن الكلام الجديد وصفحتين في الله لبعض اصلا والدنيا بايزة خالص ممكن في ناس تعرف ايه يا عم كبر دماغك. ليه وهو بقى عارف ان دي بتاعة لوقا كزا كزا - [00:38:22](#)

هيشوف المسافة اللي ما بين العمودين ومش زي بتاع المحطوط معنى كده ان هم متركيين ومتركيين. وطم لونهم مختلف يا شيخ ويصا واضح ان هي يعني دي من صفحة ودي من صفحة يعني. مش مشكلة - [00:38:56](#)

شهر العروسة فهو ايه يعني هو عاوز عاوز يوضحها ان هي كده يعني. ايه اه هو عاوز يقول ان هي اتحزفت السبب الحذف او كاتب الحذف هنا بقى المرة دي - [00:39:14](#)

هومو ريتاليتو وامثلة كزا كزا كزا مسال اخر وطبقها اهو قال لك لوقا سبتاشر ترى مش عارف مين تايه تيروس هو ايه خمسة وتلاتين كمان فيها؟ ما احنا كنا لسه باصين فيها وما كانش فيها - [00:39:44](#)

طيب ما علينا ده نائل يمكن من منين مش مهم فهنا بيقول ان آآ دي النهاية دي زي النهاية دي فده اتحزر. لان انا حاولت ايه واضيف اني اه ولكني اثبت انه لم يضاف لان له شوية اكثر من استثنائية. ايوة ايوة. على الخابوريوس - [00:40:05](#)

الحضور بتاعه وايضا فيليب كونفرت والمعنى الروحي من تفسير ابونا والمجد لله دائما. طيب ايه؟ لا ما هو كاتب آآ ان آآ ريتشارد ويلسون وترجمته ابيض وايضا فيليب كونفرت ابيض - [00:40:40](#)

فهو نسي يحشي في المكان ده. هم ده انت لو ما كتبت هوش كنت يعني لو ما كتبتش اللي اتقال ده هزعل منه. عنده استشهادات ما في هوش لا سند ولا نهر - [00:41:05](#)

طيب اه كل حاجة يا محمد احنا لازم نحطها في حياتنا. طيب الزين يشهدون في السماء بالاصدار التالت. سورة ايه بيقول هذا الموضوع فقط ردا على سؤال طرح. ده كاتب الكلام ده ليه؟ بيقول فادي يعني - [00:41:32](#)

فادي لما جه يكتب قال لك ليس هجوما على احد ولا ردا على احد وانما رؤية شخصية تحقيقية عادلة في اخطر مشاكل عهد الجنيه المصرية ومش من اخطر مشاكل ولا حاجة ممكن نقول اشهر المشاكل مش اخطر المشاكل. طيب. بسبب اهميتها - [00:42:06](#)

خبي الحنة اللي مش عايزنها واضح كده عندك يا شيخ؟ طيب سيبك من المقدمة دي تعالى نبص هنا فهنا بيقول ايه واعتذر بشدة وارجو ان تسامحوني لو كنت اخطأت في شيه واني ارحب بشدة باي تعليق بناء - [00:42:26](#)

لا ده في الملف اللي فات الملف اللي فات الفهرس عم الفهرس طبعا مع متين واربعين صفحة مش عارف كام على طول؟ الشبهة ده بقى اه شغلي انا لما كنت لسه متعلم ازاى اقرا واطلع نصوص المخطوطات فغلطت اخطاء كتيرة جدا. وهو جاهل يعني حتى ما قدرش يطلع - [00:42:48](#)

الغلطات اللي انا وقعت فيها في استخراج المخططات ايه ليه؟ كده هو هيعكف على النص ده؟ يا اخي ده ده انا كاتبه من بتاع يمكن على الاقل اربع سنين - [00:43:18](#)

يا اخي. وايه المشكلة يا اخي؟ انا انا لما كتبت موضوع وقلت ان النص بتاع يوحنا تلاتة ستاشر محزوف من المخطوطة الفلانية وانا غلطت وانا بطلع النص بسبب ده ان النص اللي قبله بيقول لكي لا يهلك كل من يؤمن به بل تكون. فقلت فقلت ايه؟ فواحد - [00:43:34](#)

كتب علي رد كتب علي رد في في منتهى الزربية وقال لك في الجزء ده بس قال لي ده مدلس ومش عارف مين وده وقعد يشتم يشتم يشتم. فوجدت فعلا ان انا غلطان والنص موجود. فرحت داخل وقايل لهم - [00:44:04](#)

طيب كويس فعلا انا وقعت في خطأ وابقوا ما دام انتم حلوين كده اي حاجة بتعلقوا فيها على كتاباتي ما انا مدونة مفتوحة ومنتدى

مفتوح ومش عارف ايه ابقوا ابعثوا لي ونتكلم - [00:44:24](#)

فراح ايه شاتمني وبتاع ومزعني تاني. المهم انا لما وجدت ان انا فعلا اخطأت فرحت آآ شلت الجزء الخطأ من بحث قلت اصلا ده كان جزء في الوسط كده زي ما تقول نوع من انواع اه يعني حاجة حلوة - [00:44:38](#)

حطها كده في وسط البس هو مخطوطات وبتاع المهم راح جه هو تاني يوم وقال لك المجد للمسيح بعد يوم واحد من رفع من نشر البحث المسلم المش عارف ايه قام حذفها وعمل الفيلم ده. فقمتم داخل لهم تاني قلت لهم يا جماعة انا مش اصلا قلت لكم فعلا اني غلطت يعني ايه - [00:44:58](#)

ايه ايه الهدف من موضوع الردود ده؟ مجرد آآ يعني نشر اخطاء ولا من اجل ان انت عاوز توصل للناس رسالة معينة. يعني برضو بالنسبة لنا احنا. ضبط النية. هل الهدف - [00:45:22](#)

مجرد السخرية من وفضحه ولا ان الشخص ده يبضل العوام فيجب ان احنا نسقطه علشان الناس الغلبة اللي بيعتمدوا على ملفاته يعرفوا ان هو نص كم ده الهدف يعني وانت شغال ما تخليش الشيطان يصرفك عن هذا الهدف ويبقى الموضوع طحن نفسه. الموضوع مش شخصي - [00:45:42](#)

لكن للأسف بالنسبة للمسيحيين الموضوع آآ شخصي. انا ما عنديش مشكلة ان هو يطلع ويقول لك الصورة دي غلط او مش غلط الصورة دي كانت صح انا نفسي سايب المقالات دي على الصفحة بتاعتي على الدعوة علشان - [00:46:10](#)  
سوف اذكر نفسي انا كنت ازاي وربنا من علي ازاي وان انا ما زلت محتاج اتعلم علشان اتحسن. ما هو ده امر يعني في خطأ في خطأ وقعت فيه في انهي صورة في مش عارف كنت كنت بقول حوطي دي مش من بداية النص - [00:46:30](#)  
الكلام ده غلط ما فيش مشكلة غلط انا سايبه ليه؟ ما انا عارف ان هو غلط. ده تذكرة لنفسي. اما انا كتبت بحث تاني بعديه وغلب كان ممكن يروح للبحث اللي انا كاتبه من سنتين نفي اصالة الفالزين ليوحنهم انا مقطع فيها. ليه ما جابش ليه ما جابش الجديد -

[00:46:50](#)

الصور اللي منشورة من اربع سنين ولا بتاعة شيخ عربي اللي منشورة من خمس سنين. علشان هو يعني طيب وخلي الموضوع ده ما بين علامتين تنصيص. اضعف ما كتب في المسألة - [00:47:10](#)

ويرد عليها فيقول خلاص المسألة دي اتقفلت واحنا ردينا عليها. يعني مسلا عبدالمسيح بسيط استاز اللاهوت الدفاعي الكلية الاكيريكية ومش عارف مين كان بيجيب آآ كتابات على منتديات لاشخاص حتى احنا كعاملين في المجال ما نعرفهمش. ويقوم طابع كتاب - [00:47:29](#)

ردا على الشبهة على اساس الواد الغلبان ده اللي كاتبه فتخيل دي طب يا ابني ما في فطاحل شغالين في المجال كاتبين في نفس الموضوع بتقصير علمي وابحث طويلة. ما تعمل راجل وترد عليهم دول - [00:47:55](#)

لأ ما يقدرش فاهم ازاي المهم هنا كاتبك ده ناقل من كلامي انا والكلام ده موجود فين موجود في هنا على الدعوة دي كانت دي حاجات انا كنت عاملها لنفسي تدريب على استخراج نصوص من مخطوطات - [00:48:13](#)

ايدته تأملات في المخطوطات. طبعا اللي فوق ده احدث حاجة. يعني مشاكل مرقص يوحنا بص انزل تحت انزل تحت شوف فين هتلاقي رسالة يوحنا الاولى ده لو ده لو في طريقة ان انا اعرف الملف ده مرفوع بتاريخ كم؟ ما اعرفش يعني هل لو دوست آآ - [00:48:36](#)

ولا حاجة في بالاكسبلورات ما اعرفش بس ده ملف قديم قديم يعني لا هو كاتب التاريخ النهاردة يعني تاريخ فتح الصفحة المهم هنا جايب الصناعية ومش عارف مين الفاتيكانية ومش عارف مين وطبعا على قد ما قدرت يعني انا بداية اصلا انا ما كنتش فاهم -

[00:49:04](#)

ايه هي الفصيلة الحناوية اصلا؟ وانا شغال في المخطوطات بدأت اكتشف الفكرة. يعني انت هنا تلاحظ انا كاتب ايه رسالة يوحنا الاولى صحيحها الخامس يوضح آآ مش عارف نهاية العدد السادس دي نهاية العدد السادس ونهاية العدد الثامن - [00:49:40](#)

كنت غلبان ما كنتش عارف اقرا خالص. فانا ايه قلت الحثة اللي في النص دي المفروض اللي نلاقي فيها الاب والكلمة والروح القدس. فاهم ازاي بعدين لما جيت ادخل الفاتيكانية قلت سبحان الله ده في جزء من سبعة وفي جزء من تمانية يعني انا ما لاحزتهاش -

00:50:00

انا بطلع السنائية لان السينائية المتصورة كان خطها اوحش من الفاتيكانية اللي هي السيدوفاكس مايل دي كانت اوضح وكان مكتوب تقريبا على الهامش هنا الراجل اللي حاطط فلاحظت اللي كاتب هنا اه سبعة وكاتب هنا - 00:50:20

تمانية قال لها فبدأت اقارن باليوناني لقيت فعلا ده في جزء من السبعة وجزء من تمانية وغالط كمان يعني التعليم الاصفر ده بالغلط. تبع تمانية. بس انا معلمها اصفر تبع ما علينا مش مهم - 00:50:39

ايه؟ هنا بقى بص هنا انا جيت حطيت النص بتاع الجي ام تي ايه هيصدقوا والله. يا عم كبر دماغك. يا حبيبي انت مهما عملت فينا في ناس سفيهة يعني مهما عملوا. طيب طيب ماشي هو اصلا كبر ممكن اخر محاضرتين دي ما نحطهمش - 00:50:59

ضمن المحاضر الثانية قطعاً المحاضرة اللي فاتت اللي احنا قسمنا فيها الشغل دي واتكلمنا فيها دي مش مش هتترفع. طيب هنا هنا النص كان مكتوب في المخطوط في المخطوطة مش مكتوب مكتوب فقلت ايه ده ومفروض هنا فقلت ماشي - 00:51:30

اختلاف هنا مش عارف ايه آآ السكندرية برضو نفس الحوار وهنا زبطتها توبن يوم انا بفتكر برضه اول مرة لما اول ما اتعلمنا كان في اخت تانية ما شاء الله عليها في المجال بس هي حالياً في - 00:51:50

مختفي يعني. المهم كان قلنا انا هطلع نص يوحنا واحد واحد. وهي تطلع نص يوحنا واحد واحد وبعدين ايه؟ يعني اه نشوف فالمهم قعدنا بتاع نص ساعة على بال ما اكتشفنا ان اللي عليها خط هي سور. والله العزيز - 00:52:10

امال المحول؟ طب فيه اختلاف؟ طب الحرف ده ازاي؟ طب ما كنش وقتها لا في مراجع اجنبي بتقول لامي لا فاكدة ولا ولا الهوا يعني سبحان الله الواحد بيحس بفرق كبير من من اللي هو كان عليه. المهم في الاخر خالص قلنا ان اهم جزء طبعا هو - 00:52:30

المفقود من المخطوطات ثلاثة وده كان التدريب بتاعي. هو بقى خد الكلام ده وقال لك آآ رد على الشبهة. ادي السينائية وادي الفاتيكانية وادي السكندرية. وقال لك طبعا اهم جزء هو الاب والكلم والروح القدس. وللد ابدأ بالاتي - 00:52:50

طبعا هو انا بقول لك هو بقى ما رحش فين البحث الثاني بقى؟ ده بحث يوحنا سبعة خمسة ده نفي تنفصلي يا حناوية. انا حاطط فيها برضو صور المخطوطات فين ادي السنائية دي يعني انا معلم عليه كله على اساس دي القراءة الاكسر. القراءة الاقصر -

00:53:13

والفاتيكانية الملونة والفاتيكانية العادية ودي خدتها زي ما هي من القديم عشان قلت دي الوحيدة اللي هتلعب معي صح بس ليه هو بقى ما ردش على البحث ده اصل هو لما كتب كان كان فادي كتب. وكنت انا كتبت وطبعا اه كان عنده المقاليتين بتوع - 00:53:44

اللي هو فيهم الصور والمراجع ساب كل ده وراح جاب آآ ابسط حاجة واقل حاجة يعني تقريبا شيه لا يذكر مجرد صور المخطوطات بس وقال لك وللد بقى. كتب متين واربعين صفحة. طبعا المسيحي اللي يشوف الكلام ده قال لك ده طحن المسلم طحنه -

00:54:15

غلبان لا هو فاهم حاجة ولا هو اللي بيعمل فاهم حاجة. المهم التراجم المختلفة. بدأ يطعن بقى في الترجمات علشان كل الترجمات مفبهاش تقريبا الفاصلة ما عدا الفاندايك وبعض اصدارات - 00:54:35

ترجمة الحياة. هنا بيقول التي بها العدد. البعض قال انه فقط في الترجمة البيروتية. يا سلام! شف يا اخي لما الواحد يكون عنده علم ويفيض عليك بعلمه فهو بيقول ده كأنه بيقول يعني ده خطأ شائع لكن الصحيح كذا - 00:54:53

البعض قال انه فقط في الترجمة البيروتية اللي هي الفان دايت ولكن في الحقيقة هو في ترجمتين عربيتين يعتبر من ادق تراجم العربي واحد قديمة واحد قديمة. سيبك سيبك هو نايم ولا بيضحك - 00:55:13

هدف قديم اصلحه كل سنة وانت طيب. وهي ايه هي الحديثة ولنسخة الحياة؟ طبعا الحياة دي اتفضل يا شيخ. الحياة دي فيها فيها طبعا الكلام اللي هو بيقوله ده ابعد ما يكون - 00:55:43



عن الصحة أولا اه الحياة دي ترجمة هم كاتبين عنها في المقدمة ان احنا مش ملتزمين بالحرف على قد ما هدفنا نوصل المعنى الصحيح. وقلنا قبل كده قال الصحيح ده يعني مجرد ترجمة النص ده نوع من انواع التفسير. ان هو بيشوف النص ده معناه ايه؟ في لغة - [00:56:03](#)

الاصلية وبعدين عرفت المعنى بحاول اتخير الكلمات المناسبة اللي هتحمل نفس المعنى في اللغة الجديدة. فدي في حد ذاتها تفصيل. في اكر من منهج للترجمة. لما الناس بتترجم في اكر من منهج للترجمة. في ناس بتلتزم - [00:56:36](#)  
حرفية زي ما تقول الكلمة اليوناني دي قصاها الكلمة دي فكانك ممكن تحط الترجمتين النص اليوناني وتحطيه ترجمة تحت بعض تلاقيهم حرفي. فين منهج ثاني انه بيقول لك لا مش حرفية قوي بحيس ان حتى - [00:56:56](#)  
الكلمات لا حرفيا بمعنى معاني الكلمات اليونانية هلتزم بها في ترجمتي لكن ترتيب الكلمات والصيغة هكون متحرر فيها شوية. بحيس ان لما اجي اقراها باللغة الجديدة ما تكونش بالنسبة لي صعبة - [00:57:16](#)

تبقى تبقى مقبولة. في ده منهج ثالث انه غير ملتزم بالحرفية. وصياغته براحتة وكل حاجة وهو هو عاوز يقول لك المعنى اللي احنا شايفينه صح لاهوتيا والكلام الفاضي ده كله احنا هنطلع به في الترجمة وهو ده ايه؟ آآ ده ده منهج الحياة - [00:57:36](#)  
الفانديك انا بعترها ترجمة حرفية لكن النص المستلم مش اه يعني هو هو هنا لما لما اجي اقول انا شخصيا لما اجي اعلق على كلمة ادق تراجمه. ادق التراجم يعني دي تعتبر ترجمة آآ جيدة من ناحية ان النص اليوناني اللي هي ترجمت منه فعلا - [00:57:56](#)  
رجمته صح هقول ماشي الفانديك كويس بمقارنة ببعض الترجمات الثانية. ويكفيك مسلا بعض بعض امثلة معينة رغم اني لاحز رغم ان الفانديك دي ترجمة بروتستانتية وكانت بتيجي عند بعض النصوص اللي هي آآ الكنيسة - [00:58:26](#)

عايزة تعطي فيها معنى معين هي كانت بتغير المعنى ده. وانا انا على فكرة حسب ما بافتكر يعني باقول كان الكتاب بتاع الاخ معاز علي ان كان عبادة مريم في المسيحية والزهرات المريمية. فكان بيتكلم عن النص اللي عليه خلاف ما بين الترجمات - [00:58:46](#)  
ممتلئة نعمة ولا منعم عليها؟ ترجمة الفانديك مش بتقول ممتلئة نعمة بتقول منعم عليها تأييدا اعتقاد البروتستانت لما جم يعملوا الترجمة البورسعيدية دي الجديدة اللي هي الفانديك بس مزبطين فيها قاموا غيروها. في احد - [00:59:06](#)  
قد الالباء زكروا معاذ في الكتاب كان بيعلق على ترجمة الممتلئة نعمة وموضوع منعم عليها. وقال لك الفرق ان الممتلئة نعمة دي يعني هي مليئة بالنعم وبتفيض على باقي المخلوقات بالنعم. الثاني منعم عليها يعني زيها زي اي مخلوق. قال لك ان الترجمة دي -

[00:59:26](#)

في حد ذاتها تحريف لانها بتأثر على العقيدة. لان البروتستانت لهم عقيدة في مريم عليها السلام. والارثوذكس والكاثوليك لهم عقيدة ومستندين في عقيدتهم دي على النص اللي بيقول آآ ممتلئة نعمة ونصوص تانية - [00:59:46](#)  
فهل هل لو احنا جمعنا عملنا مقارنة كده بحسب خبرتنا النصوص اللي احنا عارفين ان الارثوذكس بيعترضوا عليها في البيروتية دي في الفان دايت. وقلنا جايبين البورسعيدية اللي هم صلحوا المشاكل - [01:00:04](#)

ونقول لو هي ادق ليه انتم عملتم الترجمة البورسعيدية دي؟ يعني مسلا نص بكر كل خليفة بيشوي عمل عليها فيلم قال لك بكر كل خليفة ده تعبير غلط وببخلي المسيح آآ مخلوق. لو لو ده يبقى عمل بعيد عن رد على - [01:00:27](#)  
في حد ذاته فاهمين ازاي؟ انا زي ما بقول النص المستلم الترجمات النقدية مش الفانديك في الميزان حتى بالنسبة لمعيار الارثوذكس هل انت كشخص مدافع من الكنيسة الارثوذكسية؟ ايه موقفك من كلام - [01:00:47](#)

هم بيطعنوا فيه في في الفان دايج. فهنا ادق التراجم المسألة اصلا عندنا هنا ما لوش دعوة ترجم صح ولا مترجم غلط؟ احنا المسألة بالنسبة لنا هو جاب نصه ده منين؟ اللي هو ترجمه. فهنا لما - [01:01:07](#)

نيجي ندور على الفانديك قال لك التزم بالنص المستلم ومجلس المرسلين الامريكان قالت التزموا بالنص المستلم بتاعها ولا مش عارف بتاع مين واد ومن الناس اللي اعدوا طباعة النص المستلم يعني وسموه على اسمه. فيبقى بالتالي لا هو ادق ولا حاجة. ده هو خد النص المستلم - [01:01:27](#)

يترجموا وخلص وقال لك الثانية الحديثة دي هي نسخة الحياة نسخة الحياة دي فيها في حد ذاتها فضيحة. وكان كاتب عنها معاذ  
عليان او هو جابها في ايه ده؟ هو انا مش كنت قافل الشط - [01:01:47](#)

من ضمن الحاجات اللي احنا حطيناها حطيناه فين؟ بدري ولا ما حطينهاش اصلا ثلاث حاجات معاذ تعالى نطلعها بسرعة مش مشكلة  
هنا اه معاذ كاتب اه ملفين او مقالتين عن الفاصلة. هنا الفاصلة - [01:02:07](#)

نظرات في اقوال العلماء والفاصلة اليوحناوية ولا ترجمات بولس نزرات في الترجمات ردا على البابا شنودة هو معاذ بيحب يجيب آ  
اكبر راس مين اتكلم في الموضوع ويقوم مطرقان كويس هنا جاب لك طبعا كتاب البابا شنودة اللي بيستشهد على الذين يشهدوا في  
اول صفحة بيستشهد بها وما فيش اي مشكلة - [01:02:46](#)

هنا جايب الترجمات الترجمة العربية المشتركة محذوفة طبعا وكاتب لك في الهامش هذه الاضافة وردت في بعض المخطوطات  
اللاتينية القديمة. درب ملكة المعلومة دي بتعني ضمنية ايه؟ هنا بيقول بعض المخطوطات اللاتينية يعني كأنه بيقول اليوناني ما  
فيهوش. حدد لغة - [01:03:11](#)

في حد ذاتها يبقى اللغات الثانية ما فيهاش. وبعض اللاتين يعني كمان مش كلها. تمام؟ فدي دينية بتقدر تاخدها آ من الكلام يعني  
الكنيسة. اه. يبقى حجة عليهم لان كان رئيس اللجنة على الفلوس. دي دي جايبها - [01:03:41](#)

ومن تقريبا كانت السي في بتاع اغريغوريوس. السيرة الذاتية بتاعة اغريغوليس رئيس لجنة تقصي الحقائق لرئيس المجلس الاعلى  
رئيس قسم اللاهوت رئيس لجنة تفاصيل اهو عضو رئيس لجنة الترجمة العربية - [01:04:11](#)

المقدسة المشكلة بواسطة دار المعارف بالقاهرة شبه واحد منهم سواني بس. تعرف تعمل بوز للتسجيل؟ اه. بوز بقى يعني مش عاوز  
الكلام اللي انا ا قوله ده يطلع في التسجيل خلاص طيب آ ترجمة الالباء اليسوعيين آ - [01:04:52](#)

آ قام بها الالباء مش عارف ايه برضو كاتب لك هامش ولا مش كاتبين هامش؟ لان الروح ايه؟ الحياة ما عدتش احنا بادئين اصلا  
بالعربية المشتركة. دين اليسوعية مش كاتب عليها حاجة. انا بادور بس على الهامش - [01:05:22](#)

يا عم يوه ما علقش عليها خالص. ودي من عادة اليسوعية. اليسوعية ساعات ممكن يحذفوا النص وما يقولوش حتى في الهامش ان  
كان في حاجة هنا. عادي يعني. آ هذه الترجمة وضعت النص بين قوسين - [01:05:42](#)

بس ما افتكرت حاجة وبس ادونها بس عشان نكمل. عشان ما اقطعش اللي احنا فيه بس. هابقي ارجع لها هنا ترجمة الحياة كاتب لك  
في المقدمة يعني ما بين الاقواس هو تفسير للعبارات صعبة الفهم. فحاطط لك - [01:06:02](#)

ا الفاصلة ما بين قوسين يا حبيبي راجع على المقالة دي يا حبيبي انا ازاى ما حطتش دي يعني بتاعت معاذ؟ انا متأكد ان انا حطيتها.  
اهي مواضيع معاذ موجودة في وسط - [01:06:23](#)

الي فوق دي طيب حاططها ما بين قوسين في اصدار ثاني او طبعة ثانية الصفحة مقسومة عمودين عربي وانجليزي. فهنا هتلاقي  
ايه محذوفة من العربي وتقريبا ايه فين خمسة سبعة - [01:06:44](#)

خمسة ستة خمسة ستة سبعة ايه ده؟ فاضي يعني؟ اه لا لا ايه ده دي هوامش تقريبا ولا حاجة؟ اه دي هوامش واحد اتنين ثلاثة ولا  
ايه ده طيب دي مش الفاصلة - [01:07:10](#)

ده شرح تفسيري للذين يشهدون ثلاث الروح والماء والدم. فكأنه بيقول الروح الروح والماء اللي هو آ عند المعمودية اللي لسه جايب  
سيرتها آ كلام فاضي. المهم النص محذوف. ترجمة العربية - [01:07:57](#)

برضو حصريا هناك ثلاثة شهود. البوليسية بردو حزفاها وكاتبة في الهامش ان لقد جاء النص في البلاغة وبعض النسخ اليونانية على  
هذا النحو. عادي ما فيهاش حاجة هو هو بيعمل بينطقه التاوى على انه آ طاء يوطى - [01:08:17](#)

اه. والضة بينطقها بالغ على اساس النطق اليوناني الحديث يعني زي اغابي او اجابير ايه؟ محبة. الله محبة. بص يا اسطى عشان ما  
انساش الحوار ده يبقى ايه بلغت الرسالة كده كامل - [01:08:47](#)

في في اوميجا ده احنا عارفين نطق الحروف دي عادي بس عشان تبقى عارف فرق ما بين قديم وجديد. البيتة دي ساعات بتتنطق

في في زي الفي. تمام؟ الضمة بتتنطق يا اما جه يا - [01:09:27](#)

غين ده في اليونان في القديم عندنا يا جاه يا نهبس. في الجديد بيزودوا عليها الغا. عندنا دي بهبزي في الجديد ساعات تتنطق فيتا يقول لك فيتا بدل فيتا الدلتا ساعات بتتنطق ذهب - [01:10:16](#)

زال تمام السيجمة دي ساعات بتتنطق زاد الخيدي ساعات بتتنطق شين كمان بس كده علشان انت لو لقيت حد كاتب نطق كلمة آآ بالحديث ما تجيش انت تقول لأ ده غلطان واتعمل عليه فرح وانت اللي مش عارف - [01:10:36](#)

بس برضو عشان تبقى فاهم في ايه؟ ما لها الجو ايه؟ ما لها الزفت؟ زود زاد في القديم والجديد. انا بقول الباء ده يا اما الفي يا اما البي عادي - [01:11:09](#)

والضمة ده ساعات بيتنطق غين. والدلتا ساعات بيتنطق زهدا في الحديث بس كده بس عشان تبقى عارف لو حد متعلم يقرأ يا اما هيقرأ كله بالقواعد الانجليزي القواعد يا اما يقرأ كله بالقواعد القديم. مش يبجي يخلط - [01:11:31](#)

انا ان انت لو عندك النص بتاع يوحنا واحد واحد هم بحسب قواعدهم ما بينطقوش ارحيه ينطقوها ارشيف ارشيه. فالحيتا بدل ايه ينطقها اي. والخي بدل ما ينطقها زي حرف الخاء ينطقها - [01:12:01](#)

الشين فتبقى هو لوغوص ما ينفعش بقى حد يقول لك ده يبقى مش فاهم او مختلط عليه الامر يا اما ينطقوا كله بحسب قواعد النطق المودرن يا اما ينطقوا كله بقواعد النطق القديم. واحنا ليه اتعلمنا القديم - [01:12:21](#)

لان هو ده اصلا اللي اتكتب به الكتاب ومعظم القواميس ومعظم الكتب الخاصة باللغة اليونانية القديمة بتستخدم النطق ده وفي بعضهم بيستخدم النطق الثاني بس عشان ما تتلخبطش. بالمناسبة برضه في الكتب بتاعتنا اللي هي في دي مسيحيات - [01:12:48](#) اخرى اللغات اليونانية الكتاب الاصفر بتاع اصول اللغة اليونانية هنا كاتب لك نطق الحروف بحسب القديم. ممكن تلاقي فيه اه يعني هنا كاتب لك بص الف به جيم حسب النطق الصحراوي البحراوي جه يعني - [01:13:08](#)

والدال ايه زي في كلمة ليه ليت ايه يا ليت بالثناء فده ايه دا الشرح بتاع النطق القانوني اه فين هنا يعني هي بتبتدي بين الكسرة والضمة. كبر دماغ هي اوه يعني - [01:13:34](#)

مش ناقصة طيب نرجع للي احنا كنا بنشوفه المهم هنا كاتب لك ادق ترجمتين والانجيل الشريف حزفاها طبعا جايب مصورها جايب ترجمات جاي بالعربي اه يوناني عربي بين السطوة. فين في بس ملحوظة كمان كنت عاوز اوضحها من ادق التراجم - [01:14:06](#) عربي في اللي هو الكتاب بتاع يوناني عربي بين السطور وقريت لكم المعلومة دي قبل كده. بس عشان تكون في بالكم يعني الكتاب المقدس نسخ الكتاب بي سطرية يوناني عربي - [01:14:39](#)

افتح يا سمس ولا محتاج هو يقفل له واحدة من دول يعني؟ ليه يعني اقفل له واحدة من دول؟ طب مش عايزين ده في المقدمة بتاعته كاتب وها نحن اليوم نقدم للقارئ العربي هذه الترجمة البيسطرية - [01:14:57](#)

كانت الانطلاقة من النص اليوناني حسب نشرتيه العلميتين الاخيرتين. يعني هو بيقول ده احدث اه نص يوناني واو وصلوا اليه الابحاث وكاتب تحت اه نسخة القلم آآ ما يجيش هو يقول على الفانديك ان هي الادق يعني. المهم كاتب الفانديك والحياة. التي بها عدد آآ السابع - [01:15:19](#)

غير كامل السارة واليسوعية والمشرقة والبوليسية والكاثوليكية تعليقا على التراجم العربي واعيد كلامي مرة اخرى ان التراجم العربي غير دقيقة بمقارنتها بترجمة فانديك التي لا تزال ادق ترجمة وتعبّر عن النص المسلم - [01:15:51](#)

يشتغل بس مسلم عاوز تقول لي ان هو كان عاوز يشكلها اللي بيكتب لي حزف ومعزوف يا لهوي على بصة هو يا اما النية تبقى سودا يا اما تبقى بيضا ملائكي. اللي لها حل ما احلهاش. ماشي - [01:16:07](#)

النص المسلم طيب. ماشي مسلم. انقذك يا عم في النقطة دي. ما علينا احنا اصلا ما كناش هنعلق على اخطاء كيپورد يعني. كلمة حزف دي اللي هو بيكررها كتير يعني - [01:16:34](#)

تعليق دائرة المعارف. مش عارف هو حط التعليق ده ليه؟ آآ ده هنا بيتكلم عن الفانديك ولجنة سليم الامريكان وطلبت القس علي

سميث وكورنيليوس فان دايك ومش عارف مين وبعدين كورنيلوس فاندريك اهو ها وقال - [01:16:54](#)

قد فرغ من ترجمة العهد الجديد كزا ومش عارف مين ايه. اي كلام في ادارة الترجمة للشيخ يوسف الاسيري. اه اه ما فيش مشكلة.

هم عملوا ايه؟ المسيحيين ترجموا العبري لعربي - [01:17:14](#)

واليوناني لعربي. الترجمة العربي ده ادوها لمشايخ الازهر علشان يذبطوها ويراجعوها. وبعدين المسيحيين راجعوا ثاني على مراجعة

المشايخ علشان ما يخلوش الترجمة يطلع كانه نص اسلامي يعني فبالثاني انت لو وجدت في الفانداي كلام عجيب وغريب ما

تعتقدش ان مشايخ الازهر هم اللي كانوا اغبيا وغلطوا او او - [01:17:34](#)

اخدموا الاسلوب العربي الخنيق ده لأ دول هم اللي اه لعبوا فيه كده علشان ما ما يدیش قاطع آ نص اسلامي كنت مستغرب يعني

ازاي واحد ممكن يترجم بيتترجم وهما جاييينه على اساس ان هو راجل راجل لغة عربية. ايوة ما انا بتكلم - [01:18:02](#)

الراجل يعمل مراجعة المراجعة اللغة العربية لا لا كان فيه مكتوب في في مرجع من المراجع ان هم اشتكوا من نقطة ان بعد صياغة

المشايخ ان بقت كأني بقرأ كتاب اسلامي فقال لك لا مش عاوزين موضوع التأثير بالثقافة الاسلامية يوصل للدرجة دي - [01:18:27](#)

في بعض مستغرب ازاي؟ المهم الترجمات الحديثة قام الابهاء البوليسييين في حريصة بلبنان باصدار الترجمة لعهد ثم قامت لجنة على

رأسها الدكتور مش عارف مين ثم قام الانبا غريغوريوس بالكنيسة القبطية مع بعض ومعاوني بترجمة انجيل مرقس دي اللي هي

الترجمة - [01:18:47](#)

بتاع دار المعارف. وفي مارس صدرت في القاهرة. الكلام ده كله ما لوش اي لازمة. اي لازمة بمعنى ما لوش ما فيش اي لازمة ان انت

طيب عاوز تشكك وتقول ان الفانديك اصح. والثانيين آ وحشين. قل حاجة بتتكلم عن - [01:19:17](#)

اللي هم ترجموا منه اليوناني اللي الترجمات دي ترجمت منه كان وحش والفاندايك كان نص معتمد على اقدم المخطوطات ولا اي

حاجة لكن حشو كده من غير اي لازمة. التراجم الانجليزي وبعض اللغات الاخرى. طبعا ما هو لازم - [01:19:37](#)

جمع كل لو انت بصيت على كل الترجمات دي هتلاقيها بتاعة الياه؟ اه ما هو جايب بتاع النص السبعة ونص ثمانية. شفت ازاي ما هو

كاتب لك اهو خمسة سبعة بعدها خمسة ثمانية. ما تكون ما يعني - [01:19:57](#)

لاحز انت التواريخ. هتلاقيها كلها ترجمات اتعملت في القرن القرن السبعين. ملك جيمز وبعدين ملك جيمس والابوكريفا وبعدين

الليترنزلينشن حطاها اه يعني وبعدين ترجمة جان ويكلف. اللي هي يعني اول ترجمة انجليزية اتعملت اه - [01:20:17](#)

طب ما هو في خمسين مرة قبل كده ما كتبهاش برصاص. على فكرة الموضوع ده ممكن تستخدموه انتم. ان فيه في بعض ترجمات

هي في رمادي ومايل هو لما بييجي ينقلها بتفضل مايلة بس اسود. ممكن ما حدش يلاحظ فتقوم جاييين له من بحس - [01:20:47](#)

زي ده ان هو اصلا بيطلع في الشكل ده زي ما بيكون موجود في الاسود بالشكل ده وهم حاطينه بالشكل ده علشان الترجمة

المطبوعة بتكون قد قام بين قوسين وجيم مثال وتقوم بقى عامل تك تك تك كم ترجمة كده وراء بعض. يعني هنا اعملهم ما علينا.

ترجمة - [01:21:07](#)

ده جزء من القرن الاربعة الاربعتاشر بداية القرن الاربعتاشر. دي كانت اول ترجمة انجليزية الراجل ده اللي اتحرق ونثر رماده في في

النهر. وقلت قبل كده يا جماعة في فيديو - [01:21:27](#)

اسمه موجود على الجريدة النقدية ادي الجريدة النقدية تيسي جورنال هو في اصدارات الجريدة هو تقريبا الاصدار الثالث اخر

حاجة هم طلعوها ايه ده؟ ايه؟ ايه؟ ما هو ده الثالث. هو كان الثاني - [01:21:51](#)

اهو فيلم وخلص عاوز بس مش عارف ليه العناوين ما ابقوا اتفرجوا على الفيلم ده هو آ كاتب مقدمة عن التاريخ وبعدين آ

متقسمة اجزاء اليوتيوب الملف ده هنا على ايه؟ على الدعوة - [01:22:28](#)

ما اومنت وقعد على الكاميرا دي يا طارق ايوة يا سيمو هو محترف طارق. قعد يتدرب فينا المرة اللي فاتت فالمفروض المرة دي

في المكتبة المرئية الدعوة الافلام الوثائقية هتلاقي في ايه؟ دي لو عاوزين تحملوها التلات آ آ - [01:23:26](#)

بدل ما تقعدوا تشوفوها متقسمة ممكن تحملها من هنا على طول. الجزء الاول والجزء الثاني والجزء الثاني مش عارف في الفيسبوك

بيقعدها يلعبوا فيه لما طيب بس آآ عاوز اتأكد انه نزل - [01:24:03](#)

ماشي يا اسلام طيب فدي على على سيرة ويكلف. طبعا مودرن كين جيمز والكينج جيمز امريكان ولكين جيمز ولو في لو كان يقدر يجيب خمسين مردك بص ما بين قوسين ومايل ويب ستار ووايل تي - [01:24:24](#)

او عادي جدا مش عارف ليه هو آآ ماشي تنبل ده برضو من اوائل اصلا الترجمات الانجليزية. وتقريبا ده اتحرق هو كمان موجود في الفيلم برضو نلاحظ ان الغالبية العزى هم تراجم دقيقة وقد تكون الادلة المتاحة لهم من مخطوطات - [01:24:46](#)

طب قديمة جدا تحس انه مسلا كان معهم الاصل بيتترجموا منه. لم تعد متاحة لنا بعد خمسة قروض تقريبا. ده هو يعني معلوماته صفر عن تاريخ ترجمة الكتاب المقدس. ولا عن تاريخ طباعة النص النص العهد الجديد - [01:25:19](#)

مخطوطات ايه دي اللي كانت يعني هو متخيل احنا ما نعرفش ايرازموس عمل نصه من انهى مخطوطات؟ ما احنا عارفين عمل نصه من انهى مخطوطات؟ وعارفين نص في الخمس اصدارات اليوناني بتاع ايرازموس. وعارفين مين اللي اعاد طباعة ايرازموس. ولو

يعني الناس دي - [01:25:39](#)

يدفعونا ان احنا نعمل شغل آآ الله المستعان. يعني ندور مسلا على تاريخ ويب ستار وتاريخ الكنزينز ونعمل لكل واحدة من دي صفحة يعني ولا المفروض نعمل ايه؟ هنعلمهم لغاية امتى بس؟ التي تحتوي على العدوى - [01:25:59](#)

الناقص المفروض تكون مسلا يجيب مسلا بالميت ثلاثين واربعين ترجموا مسلا انجليزي. اذا كان احنا عندنا مسلا تسع تسع ترجمات عربي واتنين بس هم اللي فيهم. فما بالك بالانجليزي؟ عدد الانجليزي اكبر بكثير جدا - [01:26:19](#)

آآ نلاحظ ان كلهم تراجم حديثة كخة وحشة ومعزهم انت رجل نقدية منقولة من النسخ اليونانية الاحدث ولهذا سابدأ في الوضع. مش فاهم مش فاهم الجملة دي يعني ومعظمهم تراجم نقدية. منقولة من النسخ اليونانية اه النسخ اليونانية - [01:26:41](#)

ايه يعني؟ ماشي ماشي. ولهذا سابدأ في وضع النسخ اليونانية النسخ اليوناني الحديثة التي تحتوي على عدد بالكامل اللي من القرن اليايه؟ الستاشر دي الحديث. تمام؟ وبعدين التاكسي واحدة تانية - [01:27:06](#)

ده نص مستلم بس النص شكله فعلا بيقول ما قصده نص مسلم يعني وحط طبعا الجي ان تي تاني ثانيا النسخ اليوناني التي تحتوي على عدد ناقص ماشي يو بي اس ماستل قلب معظمهم من النسخة التي اتبعت فكري واستيكوت اند هورت ودست الالم وتعليق

سريع على هذه النسخة من العالم في - [01:27:30](#)

فين الكونفورد بيقول ايه؟ ده معزم العلماء قالوا الكلام ده مش مهم مش مهم ايه يعني؟ الكلام ده تجيبه لما يكون مسلا المخطوطة الفاتيكانية متفردة بشكل وباقي المخطوطات بشكل اخر وراحوا هم برضه فضلوا الفاتيكانية عن الباقي كله. فنقول لا يا جماعة دول

هم كانوا - [01:28:04](#)

بيعطوا للفاتيكانية وزن اكبر من اللي تستحقه لكن هي الفاتيكانية لوحدها يعني اللي حازفة الفاصلة المحناوية. ما انت عندك السنائية وعندك اقلية المخطوطات اليونانية اصلا. فمش دي نقط اه تقول ان فيها وحشين يعني - [01:28:34](#)

بالطبع اعتقد ان هذه النسخة وضعت ثقل كبير جدا اكبر من اللازم المخطوطة الفاتيكانية لوحدها وهو يجب ان يعدل مدير تربية سيئة يعني. ايه النص ده ممكن كل حاجة من دول بيتقطع - [01:28:58](#)

وناخدها كتناقص في كلامه في الاباحث التانية يوجد الكثير من الدارسين والعلماء من هاجموا نسخة ومنهم العالم العالم دي وايت الذي كتب بحث كامل اسمه وكل تلاميذه ومدرسته لا زالوا يوضحوا الاخطاء - [01:29:14](#)

الكثيرة لهذه النسخ مش مهم الكلام ده ايه اه ما فيهاش مشكلة ما هو عادي ما هو ما هو هيجيب كلام مين؟ هيجيب كلام الناس اللي بيدافعوا. اه ما علينا ما هو جايب في الكلام جايب في في البس ده كلام آآ ديفيد دانيولز. ديفيد دانيالز داليا - [01:29:35](#)

اللي عمل كتاب اللي انا قلت لكم عليه اه اللي اللي هو بيشتتم بقى في المحطات القديمة وعامل اول نص جابه هو بتاع يوحنا سبعة ثمانية اللي قايل فيها ده انتم كده خانتوا المسيح كزاب والكزاب بيروح النار والكلام ده كله - [01:30:08](#)

طيب المخطوطات المثار حولها الشبهة الثنائية وصورتها كاملة هينوا نفسكم نفسيا لي هيعلقوا على الثنائية. فوق بس شوية عشان



اعلق عليها نفسي وصورتها الكاملة. ادي حط الصورة ومعلم طبعا عليها وبعدين ايه هو تكبير العدد ايه اللي ما بين السطور دي؟ قال لك فعلا نجد ان العدل - [01:30:28](#)

سبق غير موجود وترجمة العدد الثامن ولكن يوجد ملحوظة مهمة جدا. وبالتدقيق نجد ان هناك اضافة للعدد وهو وهي الآتية ده حرف ايه؟ اوميجا. ودي نون. الفا نون اوميجا ايتا - [01:31:03](#)

خط فوق الاربعة حروف ماشي. هو بيقول ايه؟ وترجمتها كاستي فاي اللي الكلمة دي الواحد اتنين ثلاثة اربعة خمسة ستة حروف ترجمتها بقى يهزي سيبك ما من الكلام ده كله. ايه الاضافة دي - [01:31:28](#)

الاضافة دي ببساطة تابعة للنص بتاعة انا عاوز يعني شوفوا فاكرين الضربة بتاعة النص بتاعة لوقا وحطينا الصفحة ومش عارف ايه دي زيها كده ادي يوحنا الاولى الاصحاح الخامس دي اخر حاجة نقولها في المشكلة. هنا الادي الجي ان تي. يوحنا الاولى خمسة سبعة. يوحنا الاولى خمسة تمانية - [01:31:59](#)

يوحنا الاولى خمسة تسعة بتقول ايه؟ ايتين مارتوريان تون انثرو بون لمبانون تمام وبعدين كويس؟ طيب. كلمة ادي ان اختصارها المقدس ايه؟ لو راجعت المحاضرة بتاعة النوم منى سكرة هتلاقي فيه فيه كلمات - [01:32:31](#)

بياخد اول حرف مع اخر حرف ويشد. في كلمات اول حرفين مع اخر حرف ويشد. في كلمات اول حرف مع اخر كان حرفين ويشد وفيه كلمات بياخد اول حرفين مع اخر حرفين. فلو حطينا اول حرفين - [01:33:14](#)

مع اخر حرفين العلم نور. طيب المشكلة ايه؟ لو احنا بصينا على النص بتاع يوحنا الاولى خمسة سبعة هل هي باينة اصلا في صورته ولا هنفتح الموقع؟ لا مش باين. نفتح الموقع هو الموقع كان مفتوح - [01:33:34](#)

اصلا واللحمة قفلناه ولا راح فين؟ فين؟ اه. طيب. ادي رسالة يوحنا الاولى هنا في النص فين فين خمسة سبعة ادي ستة اهو اه هو مش عارف مين المهم اهو - [01:34:00](#)

شيل ده حمل يلا وماله شكله كده المفروض هتطبقه لا لا الصور مختلطة على بعض هو ده الجزء اللي احنا عايزينه بس اه خلينا طب نصغر كده طيب. ماشي طيب. المهم المهم بس. ادي - [01:34:54](#)

دي نهاية تمانية. ايوة. نبص كده على النص اليوناني اللي احنا عايزينه ادي تسعة فيد ايتين المشكلة ان النص الاصلي كان بيقول ايه؟ تو هو اتلخبط لان في شهادة الناس ولا شهادة الله فهو - [01:35:40](#)

عكس بدل حط الاول شهادة الله بدل شهادة الناس. طيب. فهو عاوز يصلح شهادة الله ويرجعها شهادة الناس. شهادة الله الله بالماضف اليه. هتبقى تون انا اسف ادي عاوز يحول دي لدي اللي هي دي - [01:36:15](#)

هنا فهيقوم مشخبط على ده وكاتب فوقيه اهو اه دبليو ان ايه ان كدهو فده التصحيح الباشا بيقول لك ده معناه آآ منتهى الجهل اهو شايف ادي هنا لو جبت - [01:36:51](#)

هيقول لك ان في خطأ هنا تم تصحيحها لتون انثون تمام نرجع بقى هوليبيل طب كتب ايه؟ قال لك ان كاتب هنا اهو دبليو ان. اللي هي مكملها بعد التو علشان تبقى التاو بعدها لام جانو - [01:37:26](#)

باختصار ادي ادي اهو قال لك وترجمتها الترجمة دي جت منين؟ انا ما لي هو المشكلة مش الترجمة. المشكلة المشكلة مش الكلام ده جه منين هل الفكرة دي من عقله هو ولا في حد مريض نائل منه؟ اه يعني انا مش متخيل الخيال العلمي ده جابه منين - [01:37:53](#)

يا اخي طيب انا لما باجي اكتب في موضوع وخطر في بالي فكرة عجيبة ببقى قلقان طب ما يمكن اطلع غلط. في حد قال قبل مني الحوار ده علشان ما اقولش كلام وبعد كده - [01:38:31](#)

اطلع فضيحة واللي انت فهمته ده فهم آآ خاطى هو المغرب ادن ولا لسه؟ الاداة اللي كان بيأدنه ده كان ايه؟ توقيت السويس هنا بيقول فماذا تعني هذه الاضافة؟ العدد يتكلم عن شهادة الروح والمال لا وبهذا لا استطيع ان استخدم السينائية كدليل مع او ضد -

[01:38:51](#)

قبل ان اتكلم عن اسكندرية اوضح مبدأ مهم في دراسة النقد النصي وهو تقسيم الاخطاء بناء على اسباب الحدوث. قعد يكتب كده

ايه؟ اه اه. ده روح الكلس في الجنة بقى. وجاب لك حمى روتيني طبعا. [01:39:19](#) عاوز يقول -

قول ان النص ده اتحدف بسبب عمره تلت ايه هنا جاي بالنص كمثال يوحنا سبعتاشر كل ده رغي ما لوش علاقة. كل ده رغي ما لوش علاقة بالبحث حتى نقلها ومش عارف ايه طيب وطبقها على العدد - [01:39:39](#)

عاوز يقول انط من دي دي فحذف كل اللبان فيبقى الباقي فالتوقع ان الناسخ يحذف من يشهدون هنا ليشهدون هنا ويتكمل الرد على الكلام ده كالاتي. نفس اللي فات برضو الخطأ العفوي ما بينتشرش ليعم آآ كل المخطوطات القديم والحديث - [01:40:01](#)

بكل اللغات يعني الفاصلة اليوحناوية دي في حد ذاتها احنا لو لو بصينا عليها في رسالة يوحنا الاولى خمسة سبعة. هنا فين المخطوطات اللي بتشهد لليوناني؟ هم بس دول ومترجم عنها - [01:40:50](#)

وبعض مخطوطات ارمينية. والنص اللاتيني ده موجود في مخطوطتين لاتيني وكبريان في شك والسيد وكبريان في شك ده في شك ودول هم اللي ايه؟ اللي اقتبسوه اللي ما فيهوش يوناني حروف كبيرة حروف صغيرة النص البزامتي الاغلبية ومعهم آآ كتير القراءات - [01:41:17](#)

كلها قبطي ارميني اثيوبي جورج سلافييني والاذى مستحيل خطأ عفوي يعم يعم كل آآ ولم يلقي ايوه هي مشكلة الفاتيكانية متحصلتش غير في غير في الفاتيكانوس. صح. وبعدين في في نقطة تانية - [01:41:48](#)

اني وقع خطأ عفوي فين المصححين اللي بيراجعوا المخطوطة؟ لغاية القرن الاتناشر يعني السنائية فات عليها مصححين قد كده. الفاتيكانية فات عليها قد كده فين التعليق الهامشي يضيفها في حته ولا اي حاجة زي كده - [01:42:25](#)

خير خير فهنا بيقول نط من يشهدون يشهدون تشابه مقدمة خلال الايتين المتتاليتين مباشرة بتسابق خاتمة كل منهما جعل النسخ الذي يبقى. او المترجم الذي يترجم. المترجم كمان وقع في الخطأ - [01:42:53](#)

يعني الناسخ ماشي المترجم وهو بيتترجم النص اليوناني آآ كأن هي موجودة في اغلب النسخ وبعض النسخ يعني مش دكتوراه. وهذا ما كاده البابا شنودة ان كانت هذه الاية لم توجد في بعض النسخ فلعل هذا يرجع الى خطأ من الناس يا فندم بسبب وجود ايتين متتاليتين متشابهتين - [01:43:21](#)

تقريبا في البداية والنهاية. الذين يشهدون في السماء وهؤلاء الثلاثة هم واحد الذين يشهدون على الارض والثلاثة هم واحد. ومع ذلك هذه الاية موجودة. كل مصر في الاخرى او في النسخة الاثرية. يا اخي طب كنت تشيل الجملة دي بتاعة البابا شنودة - [01:43:47](#)

الاحتمال الاول هو ان يخطأ بترك العدد السابع وينقل الثامن فقط مثل ما حدث في السينائية الاحتمال الثالث ان يبدأ في بداية العدد السابع وينقل الى كلمة العدد الثامن وهذا ما حدث في الفاتيكان والسكندرية - [01:44:07](#)

ضع الاساس ان السنائية بتقول حاجة والفاتيكانية والسكندرية بتقول حاجة تانية الثلاثة اصلا بيحملوا نفس النص ويبكتب على طول الاسكندرية. وهذا ليس السبب الرئيسي ولكن السبب الرئيسي في فقدانه ساضع متأخرا في حينه - [01:44:27](#)

ادي الفاتيكانية حصل فين الفاتيكانية اديما بداية العدد السابع وليس الثامن طب يعني هو بيقول ان ان الفاتيكانية بدايتها العدد الثامن مش عارف الاسكندرية صورتها كاملة. طب نجيب صورة كاملة ليه؟ هو عشان ياخذ مكانه كويس يعني. وهو مماثل للخطأ - [01:44:47](#)

موجود في الفاتيكان وبهذا نجد ان الاعتماد فقط على المخطوطات اليونانية القديمة التي تعود للقرن الرابع والخامس لا يمكن الاعتماد عليه. يا سلام وباقي المخطوطات الغير موجود فيها والغالبية العظمى يوناني وبعضها من القرن السادس وايضا معظمها يرجع لما بعد القرن العشرين بلايا. مثل كذا - [01:45:31](#)

يعني تصلي بنحس ان هو يتعمد قبل ده ولا ايه؟ ايه؟ ايه؟ الحمد لله. هو ده تحريف ولا تحريف الحمد لله. المخطوطات الموجودة فيها العدد من القرن العاشر جايب لها صورة مش عارف ايه مصدر - [01:45:52](#)

الصورة دي الصورة يعني تحس فين اللي كان هنا وفيه اللي كان هنا اتير نوفوس حضور وتقريبا مش ده نفس مش ده نفس نص يوخنا سبعة تمانية يعني هنا انا كاتب اه ثلاثة يكونون الشهود اه - [01:46:12](#)

اه بقيت الكلمة انت في الارض. النومة روح. حاضر. هدوء ومش عارف ايه داخل في مكان ثاني يعني مش كاتب هؤلاء الثلاثة في او حاجة زي كده. ما علينا انا ما عرفش اصلا جاب منين الصورة دي وشكلها آآ ورق التصوير. وبرضه - [01:47:02](#)

دي تحس ان هي مطبوعة مش خط يد. من القرن الاتناشر وقرن الاربعناشر قرن التلاتناشر خمستاشر ستاشر تمتاشر طيب عموم

البتاع ده هو بنخرف فيه كتير. كتير قوي قوي. ماشي - [01:47:32](#)

سبحانك اللهم وبحمدك اشهد ان لا اله الا انت استغفرك واتوب اليك - [01:48:04](#)